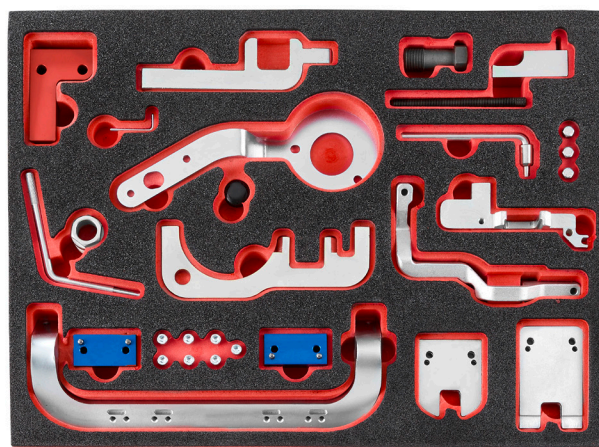


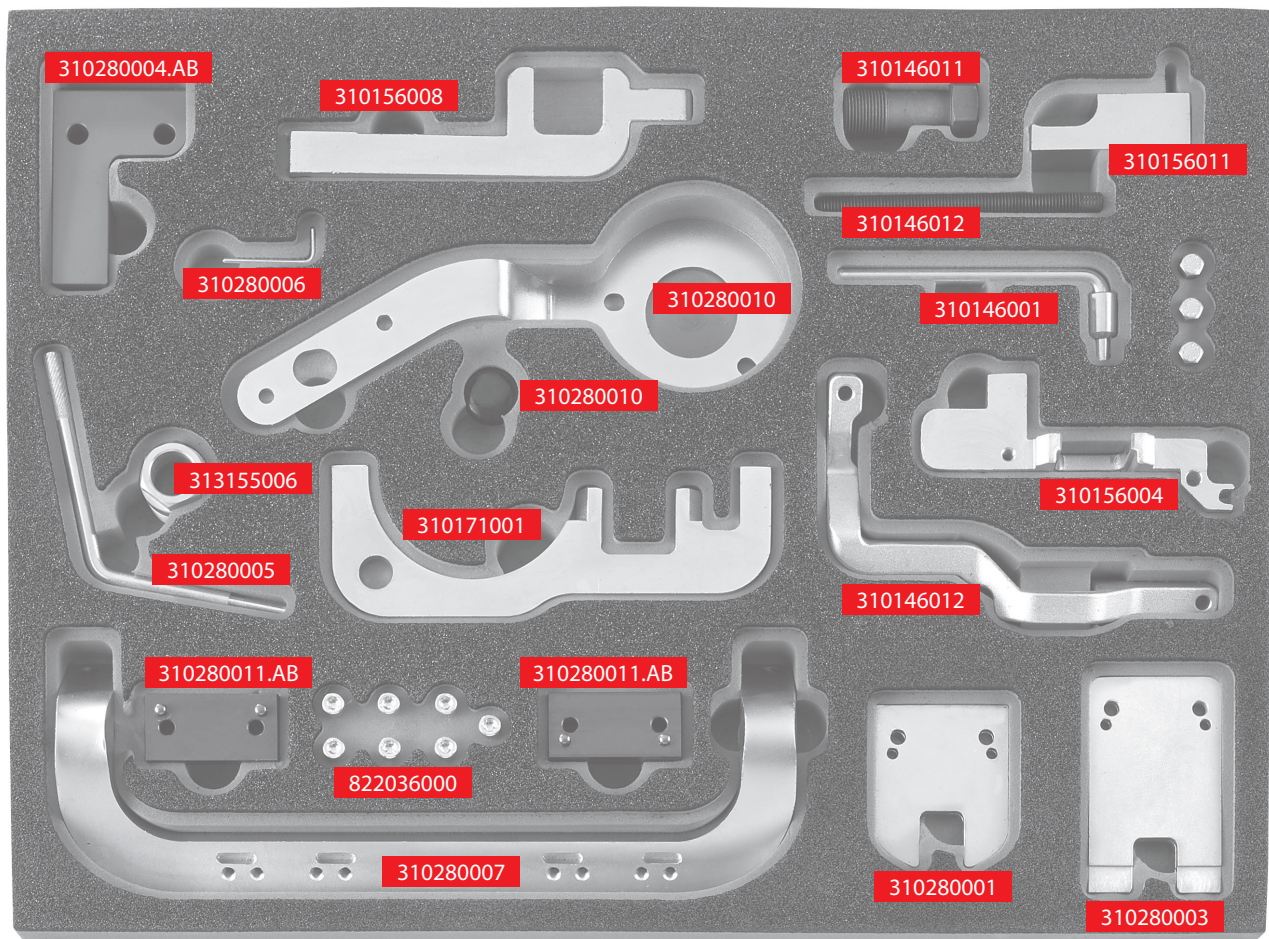


## DT.MODDBM

- BMW / Mini
  - > N12-N14
  - > 1.2, 1.5, 2.0, 3.0 petrol engines
  - > 1.5-2.0 Diesel (B37-B47)



Deutsch ( <i>Übersetzung der Originalanweisung</i> )	3
English ( <i>original instructions</i> )	4
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	5
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	6
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	7



## DT.MODBM

**Herzlichen Glückwunsch!**

Sie haben sich für ein Werkzeugset von FACOM entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen FACOM zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender.



**WARNUNG:** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

**SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Verwendung des Werkzeugsets müssen alle grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, unter anderem:

### LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DES WERKZEUGSETS ALLE ANWEISUNGEN.



**WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbeachten der unten aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.



**WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, dieses Werkzeugset zu ändern oder zu reparieren.

• **Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden.** Bei der Verwendung in der Nähe von oder durch Kinder ist besondere Vorsicht geboten.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF**

- Kontrollieren Sie, ob es möglicherweise Transportschäden aufweist.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

**VERWENDUNGSZWECK**

Dieses Produkt ist für den professionellen Gebrauch vorgesehen.

**LASSEN SIE ES NICHT** in die Hände von Kindern gelangen. Unerfahrene Benutzer müssen beaufsichtigt werden, wenn sie dieses Produkt benutzen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Werkzeug ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Werkzeug darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

**UMWELTSCHUTZ**

Abfalltrennung. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.



Die Produkte enthalten Materialien, die wiederverwert werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**SPEZIELLE VORSICHTSMASSNAHMEN - AUFMERKSAM DURCHLESEN**

• **Verwenden Sie Unfallschutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, Helm und Schutzbrille**

• **Unsachgemäße Verwendung:**

Das Werkzeug darf nur und ausschließlich für den in dieser Dokumentation beschriebenen Zweck verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung ist als unsachgemäß zu betrachten. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für jegliche Schäden aufgrund des fehlerhaften oder unsachgemäßen Einsatzes des Werkzeugs. Die unsachgemäße Verwendung führt darüber hinaus zum Verfall der Garantie.

• **Behandeln Sie die Werkzeuge sorgfältig:**

- Halten Sie die Werkzeuge stets sauber.
- Legen Sie die Werkzeuge wieder ins Innere der Originalpackung.
- Klemmen Sie das Batteriekabel von Minuspol der Erde ab (überprüfen Sie den Funkcode, falls vorhanden)
- Entfernen Sie die Zündkerzen oder Glühkerzen, um die Drehung des Motors zu vereinfachen
- Benutzen Sie keine unterschiedlichen Flüssigkeiten auf den Riemen, den Ritzeln oder Spannern
- Zeichnen Sie die Drehrichtung des Hilfsriemens auf, bevor Sie ihn entfernen
- Drehen sie den Motor in Uhrzeigersinn (in Gegenuhrzeigersinn nur wenn spezifiziert)
- Drehen sie nie die Nockenwelle, die Motorwelle oder die Dieseleinspritzpumpe, wenn die Kette bereits entfernt wurde (sofern dies nicht spezifiziert wurde)
- Benutzen Sie nicht die Verteilerkette, um den Motor zu blockieren, wenn die Bolzen der Scheibe der Motorwelle gelockert oder angezogen werden
- Drehen Sie nicht die Motorwelle oder die Nockenwelle, wenn der Riemen/die Kette bereits entfernt wurde
- Vor Entfernung der Kette, markieren Sie die Drehrichtung auf
- Es ist immer ratsam den Motor langsam von Hand zu drehen und erneut die Stellung der Motorwelle und der Nockenwelle zu überprüfen
- Die Nockenwellen und Motorwellen können nur dann gedreht werden, wenn der Antriebsmechanismus der Kette/des Riemens vollständig installiert ist.
- Drehen Sie den Motor über die Nockenwelle oder andere Getriebeteile
- Überprüfen Sie die korrekte Stellung der Dieseleinspritzpumpe nachdem Sie die Kette ersetzt haben
- Beobachten Sie alle Anzugsmomente
- Halten Sie sich immer an das Handbuch der Herstellerfirma oder an das mitgelieferte Anweisungsblatt
- Eine nicht genaue oder falsche Einstellung des Motors führt zur Beschädigung der Ventile



## DT.MODBM

**Congratulations!**

You have chosen a FACOM timing tools kit. Years of experience, thorough product development and innovation make FACOM one of the most reliable partners for professional tool users.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

When using these tools, ensure that all basic precautions are taken, including:

**READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO USING THESE TOOLS.**

**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in serious injury.



**WARNING:** Do not attempt to modify or repair the tools and/or the accessory kits.

• **Do not allow to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

- Check for any damage due to transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

**INTENDED USE**

These tools is designed for professional use.

This equipment is a professional tool.

**KEEP AWAY FROM CHILDREN.** Always supervise untrained users.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

**ENVIRONNEMENT PROTECTION**

Separate collection. Products marked with this symbol comply with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with normal household waste; Products contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**SAFETY PRECAUTIONS - PLEASE READ**

• **Use protective work gloves, protective footwear, hard hat and safety goggles**

• **Misuse:**

This product should only be used as described in this documentation; any other use is considered improper.

The manufacturer accepts no responsibility for any damage caused by the incorrect or unreasonable use of the equipment; Moreover, misuse shall also void the warranty.

• **Take care of your tools:**

Be sure to store your tools in a clean state.

Place the tools inside their original package.

- Disconnect the battery earth leads (check radio code is available)
- Remove spark or glow plugs to make the engine turn easier
- Do not use cleaning fluids on belts, sprockets or rollers
- Always make a note of the route of the auxiliary drive belt before removal
- Turn the engine in the normal direction (clockwise unless stated otherwise)
- Do not turn the camshaft, crankshaft or diesel injection pump once the timing chain has been removed (unless specifically stated)
- Do not use the timing chain to lock the engine when slackening or tightening crankshaft pulley bolts
- Do not turn the crankshaft or camshaft when the timing belt/chain has been removed
- Mark the direction of the chain before removing
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions
- Crankshafts and Camshafts may only be turned with the chain drive mechanism fully installed
- Do not turn crankshaft via camshaft or other gears
- Check the diesel injection pump timing after replacing the chain
- Observe all tightening torques
- Always refer to the vehicle manufacturer's service manual or a suitable proprietary instruction book
- Incorrect or out of phase engine timing can result in damage to the valves
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand, and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions

## DT.MODBM

### ¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta FACOM. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que FACOM sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas profesionales.



**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La utilización de herramientas de calado implica el respeto de todas las precauciones de base, entre ellas las siguientes:

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE JUEGO DE CALADO



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones que aparecen a continuación podría provocar lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** No intente modificar las herramientas.

• **No permita que se use como un juguete.** Se deberá prestar especial atención cuando el aparato sea usado por niños o cuando estos se encuentran cerca mientras se utiliza el aparato.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Controle la ausencia de daños posibles durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

### USO PREVISTO

Este juego de calado a sido diseñado para uso profesional.

Este equipo es una herramienta profesional.

**NO DEJE** a los niños tener acceso. Los usuarios inexpertos deben ser supervisados si utilizan este producto.

- **Niños pequeños y personas con discapacidades.** Este aparato no está destinado para su uso sin supervisión por parte de niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no se ha diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

### PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE



Recogida selectiva. Los productos marcados con este símbolo cumplen la Directiva 2012/19/UE y no deben desecharse en la basura doméstica normal.

Los productos contienen materiales que se pueden recuperar o reciclar, reduciendo así la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### PRECAUCIONES ESPECIALES - LEA ATENTAMENTE

- **Utilice guantes de protección, calzado de protección, casco y gafas de protección**
- **Uso impropio:**  
El producto se debe destinar exclusivamente al uso descrito en esta documentación. Cualquier otro uso se debe considerar impropio. El productor declina toda responsabilidad por eventuales daños causados por usos erróneos o irracionales de la herramienta. Además, el uso impropio invalida la garantía.
- **Conserve las herramientas con cuidado:**  
Conserve siempre las herramientas limpias. Guarde las herramientas en sus embalajes originales.
- Desconecte el cable de la batería del polo negativo de tierra (verifique el código radio si estuviese disponible)
- Extraiga las bujías para facilitar la rotación del motor
- No utilice detergentes líquidos sobre correas, piñones o tensores
- Marque el sentido de rotación de la correa auxiliar antes de extraerla
- Gire el motor en sentido horario (antihorario solo si se especifica)
- En ningún caso gire el árbol de levas, el cigüeñal o la bomba de inyección diesel cuando la cadena ya ha sido extraída (a menos que no esté especificado)
- No utilice la cadena de distribución para bloquear el motor cuando se aflojan o ajustan los pernos de la polea del cigüeñal
- No gire el cigüeñal o el árbol de levas cuando la correa/cadena ya ha sido extraída
- Antes de retirar la cadena, marque su dirección
- Se aconseja siempre girar el motor lentamente manualmente y verificar nuevamente la posición del cigüeñal y del árbol de levas
- Los árboles de levas y motor pueden ser girados solamente cuando el mecanismo de accionamiento de la cadena / correa se encuentra completamente instalado.
- No gire el motor accionando el árbol de levas u otros engranajes
- Verifique la correcta posición de la bomba de inyección diesel luego de haber sustituido la cadena
- Controle todos los pares de apriete
- Atégase siempre al manual del fabricante o al manual de instrucciones suministrado
- Una regulación del motor hecha de modo no preciso o equivocado ocasiona daño a las válvulas

## DT.MODBM

**Félicitations !**

Vous avez choisi un outil FACOM. Des années d'expérience, de développement de produits et d'innovation ont fait de FACOM l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils professionnels.



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

L'utilisation de ces implique le respect de toutes les précautions de base, dont les suivantes :

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CES OUTILS.**

**AVERTISSEMENT :** lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des dommages, des incendies et/ou de graves blessures.



**AVERTISSEMENT :** ne tentez pas de modifier ou de réparer les outils contenus dans ce kit.

• **Ne laissez personne jouer avec.** Faites très attention en présence d'enfants.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

- Contrôlez l'absence de dommages possibles pendant le transport.
- Prenez le temps de lire complètement ce manuel et de parfaitement le comprendre avant utilisation.

**UTILISATION PRÉVUE**

Cet équipement est destiné à un usage professionnel.  
Cet équipement est un outil professionnel.

**NE LAISSEZ PAS** les enfants y avoir accès. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés s'ils utilisent ce produit.

- **Jeunes enfants et personnes handicapées.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Tri sélectif. Les produits marqués de ce symbole sont conformes à la Directive européenne 2012/19/EU et ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ;

Les produits conformes des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**PRÉCAUTIONS SPÉCIALES - LIRE ATTENTIVEMENT**

• **Utiliser des gants anti-accident, des chaussures anti-accident, un casque de protection et des lunettes de protection**

• **Usage impropre:**

Le produit ne doit être utilisé que pour l'usage prévu dans la présente documentation. Tout autre usage doit être considéré comme impropre.

Le producteur décline toute responsabilité pour tout dommage découlant d'usages erronés ou irraisonnables de l'équipement.

L'usage impropre annule la garantie.

• **Prendre bien soin des outils:**

Toujours garder les outils bien propres.

Ranger les outils dans leur emballage d'origine.

- Débrancher le câble de la batterie du pôle négatif de terre (vérifier le code radio si disponible)
- Enlever les bougies afin de faciliter la rotation du moteur
- Ne pas utiliser de détergents liquides sur les courroies, les pignons et les tensionneurs
- Indiquer le sens de rotation de la courroie auxiliaire avant de l'enlever
- Faire tourner le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre (contraire seulement si spécifié)
- Ne jamais faire tourner l'arbre à cames, l'arbre moteur ou la pompe d'injection diesel lorsque la chaîne a déjà été enlevé (à moins que ce soit spécifié)
- Ne pas utiliser la chaîne de distribution pour bloquer le moteur quand les boulons de la poulie de l'arbre moteur se serrent ou se desserrent
- Ne pas faire tourner l'arbre moteur ou l'arbre à came lorsque la courroie/chaîne a déjà été enlevée
- Avant d'enlever la chaîne, indiquer sa direction
- Il est toujours conseillé de faire tourner lentement le moteur de façon manuelle et de revérifier le positionnement de l'arbre moteur et de l'arbre à cames.
- Les arbres à cames et moteur peuvent être tournée seulement lorsque le mécanisme d'actionnement de la chaîne/courroie est complètement installé.
- Ne pas faire tourner le moteur en actionnant l'arbre à cames ou d'autres engrenages
- Vérifier la position correcte de la pompe d'injection diesel après avoir remplacé la chaîne
- Observer tous les couples de serrage
- Toujours se reporter au manuel de maison constructrice ou au mode d'emploi fourni
- Une synchronisation du moteur imprécise ou raté entraîne l'endommagement des vannes

## DT.MODBM

**Congratulazioni!**

Per aver scelto un apparato FACOM. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di FACOM uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di utensile professionali.



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

L'uso di un set di messa in fase richiede il rispetto di tutte le precauzioni di base, tra cui le seguenti:

**LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO SET DI MESSA IN FASE.**

**AVVERTENZA:** leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

**AVVERTENZA:** non tentare di modificare o di riparare il set di messa in fase.

• **Non lasciare che lo strumento venga utilizzato come se fosse un giocattolo.** È necessario prestare particolare attenzione quando viene usato da o nelle vicinanze di bambini.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

- Verificare l'assenza di eventuali danni intervenuti durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto, prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

**USO PREVISTO**

Questa luce di zona è destinata all'uso professionale. Questa luce di zona è un apparecchio elettrico professionale.

**NON LASCIARE** che i bambini vi abbiano accesso. Gli utenti senza esperienza devono essere supervisionati se utilizzano questo prodotto.

- **Bambini e infermi.** Questo elettroutensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'elettroutensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

**PROTEZIONE AMBIENTALE**

Raccolta differenziata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi alla Direttiva europea 2012/19/UE e non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici; i prodotti contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo il fabbisogno di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici in base alle normative locali pertinenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

**PRECAUZIONI SPECIALI - LEGGERE ATTENTAMENTE**

• **Utilizzare guanti antinfortunistici, scarpe antinfortunistiche, elmetto e occhiali di protezione**

• **Uso improprio:**

Il prodotto deve essere destinato solo ed esclusivamente all'uso descritto in questa documentazione, ogni altro uso è da considerarsi improprio.

Il produttore declina ogni responsabilità per possibili danni causati da usi errati o irragionevoli dell'attrezzatura;

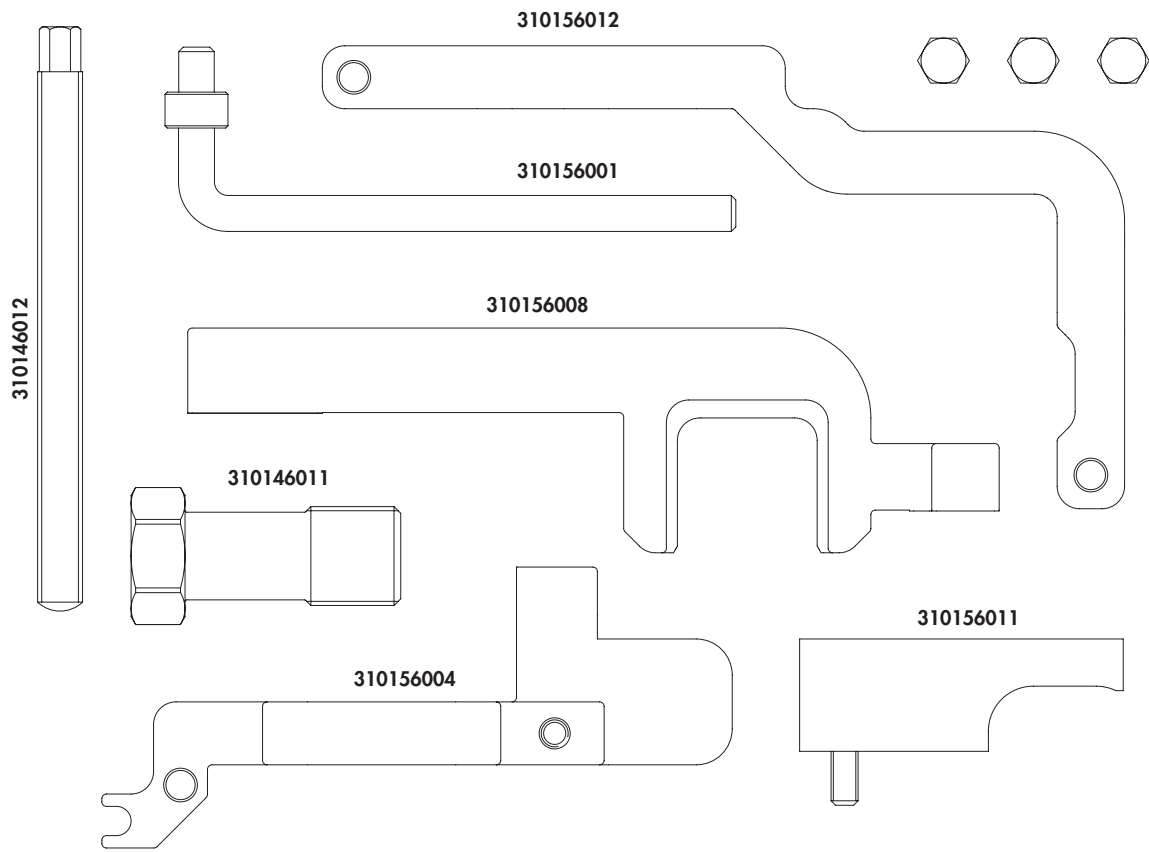
L'uso improprio invalida inoltre la garanzia.

• **Tenere gli attrezzi con cura:**

Conservare sempre gli attrezzi puliti.

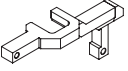




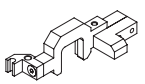

Riporre gli attrezzi all'interno della confezione originale.

- Scollegare il cavo della batteria dal polo negativo di terra (verificare il codice radio se disponibile)
- Rimuovere le candele o le candelette per facilitare la rotazione del motore
- Non utilizzare detersivi liquidi su cinghie, pignoni o tensionatori
- Segnare il senso di rotazione della cinghia ausiliaria prima di rimuoverla
- Ruotare il motore in senso orario (antiorario solo se specificato)
- Non ruotare mai l'albero a camme, l'albero motore o la pompa d'iniezione diesel quando la catena è già stata rimossa (a meno che non sia specificato)
- Non utilizzare la catena di distribuzione per bloccare il motore quando si allentano o si stringono i bulloni della puleggia dell'albero motore
- Non ruotare l'albero motore o l'albero a camme quando la cinghia/catena è già stata rimossa
- Prima di rimuovere la catena, segnare la sua direzione
- È sempre consigliato ruotare il motore lentamente manualmente e rivedere il posizionamento dell'albero motore e dell'albero a camme
- Gli alberi a camme e motore possono essere ruotati solamente quando il meccanismo di azionamento della catena/cinghia è completamente installato.
- Non ruotare il motore azionando l'albero a camme o altri ingranaggi
- Verificare la corretta posizione della pompa d'iniezione diesel dopo aver sostituito la catena
- Osservare tutte le coppie di serraggio
- Attenersi sempre al manuale della casa costruttrice o al libretto d'istruzioni fornito
- Una fasatura del motore non precisa o sbagliata comporta il danneggiamento delle valvole





## Bestandteile / Components / Componentes / Composants / Componenti

310156012	0197-A3; 11 9 540; 11 95 40	EINLASS-NOCKENWELLEN-EINSTELLWERKZEUG (MOT. N12)	
		TOOL FOR CAMSHAFT ALIGNMENT, SUCTION SIDE (MOT. N12)	
		HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN ÁRBOL DE LEVAS LADO ASPIRACIÓN (MOT. N12)	
		OUTIL ALIGNEMENT ARBRE À CAMES CÔTÉ ASPIRATION (MOT. N12)	
		ATTREZZO ALLINEAMENTO ALBERO A CAMME LATO ASPIRAZIONE (MOT. N12)	
310156011	0197-A2; 119550	EINLASS-NOCKENWELLEN-EINSTELLWERKZEUG (MOT. N14)	
		FASTENING BRACKET FOR RELIEF CAMSHAFT (MOT. N14)	
		ABRAZADERA DE SUJECIÓN BLOQUEO ÁRBOL DE LEVAS DESCARGA (MOT. N14)	
		ÉTRIER DE FIXATION BLOC ARBRE À CAMES DÉCHARGEMENT (MOT. N14)	
		STAFFA DI FISSAGGIO BLOCCO ALBERO A CAMME SCARICO (MOT. N14)	
310156008	0197-A2; 11 9 540	NOCKENWELLEN-LINEALE (MOT. N14)	
		TOOL FOR CAMSHAFT ALIGNMENT, SUCTION SIDE (MOT. N14)	
		HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN ÁRBOL DE LEVAS LADO ASPIRACIÓN (MOT. N14)	
		OUTIL ALIGNEMENT ARBRE À CAMES CÔTÉ ASPIRATION (MOT. N14)	
		ATTREZZO ALLINEAMENTO ALBERO A CAMME LATO ASPIRAZIONE (MOT. N14)	
310146011	0197-M; 11 9 340; 119340	STEUERKETTEN-VORSPANNWERKZEUG	
		SCREWED BUSH FOR CHAIN TENSION	
		CASQUILLO ROSCADO PARA COLOCACIÓN DE LA CADENA	
		BUSELURE FILETÉE POUR TENSIONNER LA CHAÎNE	
		BOCCOLA FILETTATA PER PENSIONAMENTO CATENA	
310146012	0197-M; 11 9 340; 119340	STIFT FÜR STEUERKETTEN-VORSPANNWERKZEUG	
		SCREWED PIN FOR CHAIN TENSION	
		PERNO ROSCADO PARA COLOCACIÓN DE LA CADENA	
		BROCHE À TROU FILETÉ POUR TENSIONNER LA CHAÎNE	
		PERNO FILETTATO PER PENSIONAMENTO CATENA	
310156004	0197-A1; 11 9 540; 11 95 40; 119550	AUSLASS-NOCKENWELLEN-LINEALE	
		TOOL FOR CAMSHAFT ALIGNMENT, RELIEF SIDE	
		HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN ÁRBOL DE LEVAS LADO DESCARGA	
		OUTIL ALIGNEMENT ARBRE À CAMES CÔTÉ DÉCHARGEMENT	
		ATTREZZO ALLINEAMENTO ALBERO A CAMME LATO SCARICO	
310156001	0197-B; 0197-BZ; 119590	KURBELWELLEN-JUSTIERDORN	
		TIMING PIN FOR DRIVING SHAFT	
		PERNO DE PUESTA EN FASE DEL ÁRBOL MOTOR	
		GOUJON DE CALAGE ARBRE MOTEUR	
		PERNO FASATURA ALBERO MOTORE	

Anwendung / Application / Aplicación / Application / Applicazioni			
CITROEN	DS3/DS3 Cabrio, C3 Picasso, C4, C4 Picasso/Grand Picasso, C3 III, C4 II	1.6 THP	5FR (EP6DTE), 5FX (EP6DT)
		1.4 VTi	8FP (EP3C), 8FR (EP3C), 8FS (EP3)
		1.4	8FR (EP3C), 8FP (EP3C)
		1.6 VTi	5FW (EP6)
		1.6 THP 150	5FX (EP6DT)
PEUGEOT	207, 308, 208, 207 CC, 3008, 308 CC, 5008	1.4 VTi	EP3 (8FS), EP3C (8FP), EP3C (8FR), EP3C (8FN)
		1.4	EP3C (8FR)
		1.6 VTi/S16	EP6 (5FW)
		1.6 GT THP	EP6CDTE (5FR), EP6DT (5FX)
		1.6 GTi THP	EP6DTS (5FY)
		1.6 VTi	EP6 (5FW)
		1.6 THP 150	EP6DT (5FX)
		1.6 GT THP 175	EP6DTS (5FY)
		1.6 THP	EP6CDTE (5FR), EP6DT (5FX)
MINI	Mini, Clubman, Coupe, Roadster, Countryman, Paceman, Clubvan	1.4 One	N12 B14AB, N12 B14AB
		1.4 One/First	N12 B14
		1.6 Cooper	N12 B16A
		1.6	N12 B16A, N14 B16A, N16 B16A, N14 B16CD/TD, N14 B16TO
		1.6 Cooper S	N14 B16A
		1.6 JCW	N14 B16CD, N14 B16CD/T0
		1.6	N16 B16A

## CITROEN

Motorcode Codigo motor Code moteur Engine code Codice motore	OEM-Artikel / OEM code / OEM Code / Código OEM / Codice OEM					
	0197-A3; 11 9 540; 11 95 40	0197-A2; 119550	0197-A2; 11 9 540	0197-M; 11 9 340; 119340	0197-A1; 11 9 540; 11 95 40; 119550	0197-B; 0197-BZ; 119590
5FK (EP6C), 5FS (EP6C), 5FP (EP6), 5FW (EP6)	.				.	.
8FP (EP3C), 8FR (EP3C), 8FS (EP3)	.			.	.	.
5FL (EP6C), 5FS (EP6C)	.			.	.	.
8FP (EP3C), 8FN (EP3C), 8FR (EP3C)	.				.	.
5FS (EP6C), 5FL (EP6C)	.			.	.	
5FK (EP6CB)	.			.		.
5FT (EP6DT)		.	.	.	.	.
5FX (EP6DT)		.	.	.	.	.
5FV (EP6CDT), 5FN (EP6CDT), 5FT (EP6DT), 5FX (EP6DT), 5FR (EP6DTE), 5FX (EP6DTE), 5FE (EP6CDT), 5FM (EP6CDTM), 5FE (EP6CDTM)		.	.	.	.	
5FD (EP6DTS), 5FF (EP6DTS)		.	.	.	.	.

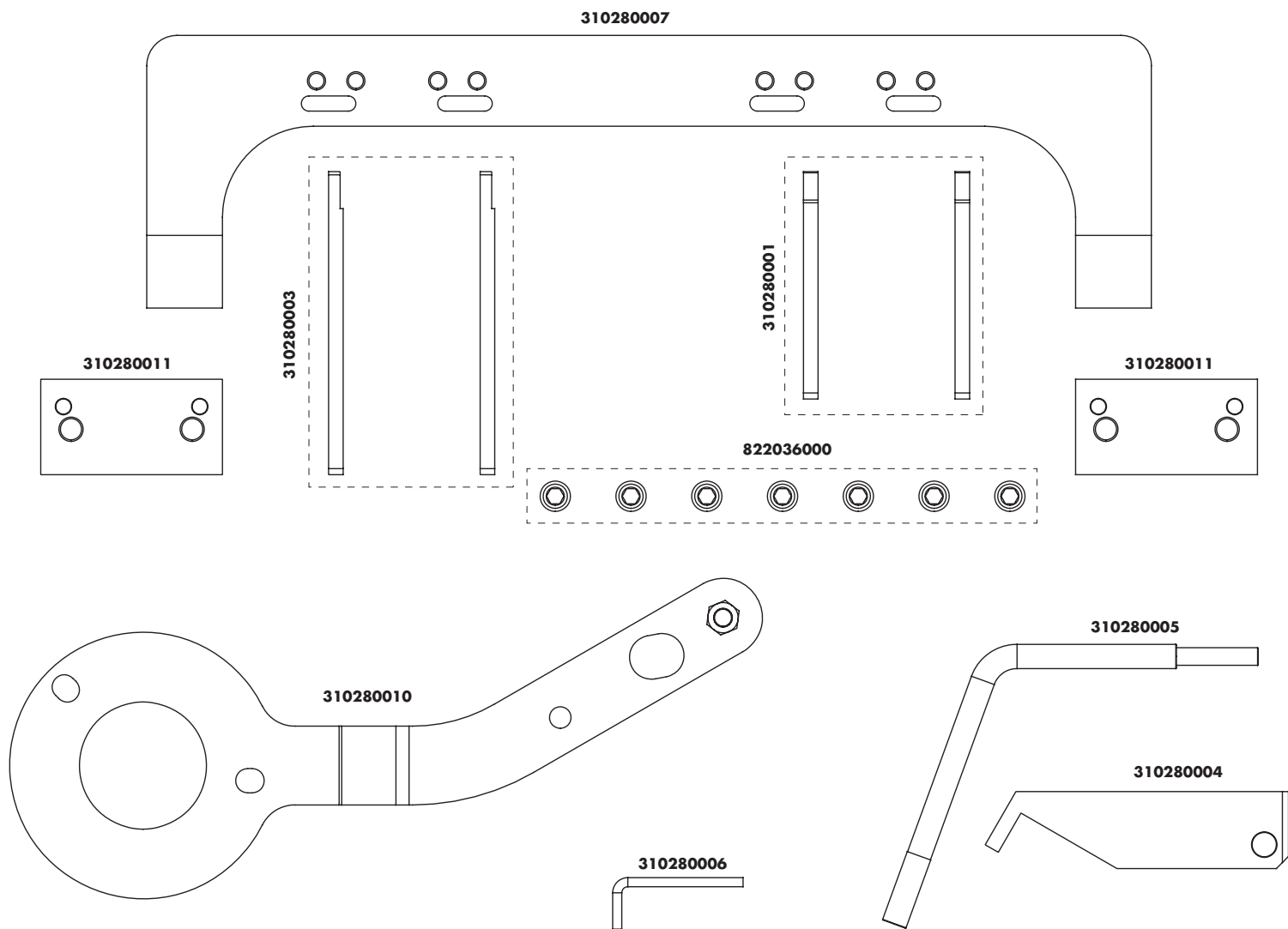
**CITROEN**

Motorcode Codigo motor Code moteur Engine code Codice motore	OEM-Artikel / OEM code / OEM Code / Código OEM / Codice OEM					
	0197-A3; 11 9 540; 11 95 40	0197-A2; 119550	0197-A2; 11 9 540	0197-M; 11 9 340; 119340	0197-A1; 11 9 540; 11 95 40; 119550	0197-B; 0197-BZ; 119590
5FV (EP6CDT), (EP6FDT), 5GZ (EP6FDT), 5GY (EP6FDTM)		.	.	.	.	
5FU (EP6CDTX), 5FV (EP6CDT), 5FN (EP6CDT), 5FT (EP6DT), 5FX (EP6DT), 5FR (EP6DTE), 5FX (EP6DTE), 5FE (EP6CDT), 5FM (EP6CDTM), 5FE (EP6CDTM)						.
5GM (EP6FDTX), 5GT (EP6FDTX), 5FS (EP6C), 5FL (EP6C), 5FV (EP6CDT), (EP6FDT), 5GZ (EP6FDT), 5GY (EP6FDTM)						.




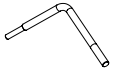

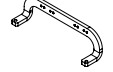



**PEUGEOT**

Motorcode Codigo motor Code moteur Engine code Codice motore	OEM-Artikel / OEM code / OEM Code / Código OEM / Codice OEM					
	0197-A3; 11 9 540; 11 95 40	0197-A2; 119550	0197-A2; 11 9 540	0197-M; 11 9 340; 119340	0197-A1; 11 9 540; 11 95 40; 119550	0197-B; 0197-BZ; 119590
EP6DT (5FX), EP6CDTE (5FR)		.	.	.		.
EP6DTS (5FY)		.	.	.	.	.
EP6DT (5FX), EP6CDTE (5FR), EP6CDT (5FV), EP6CDT (5FN), (5FE), (5FM), EP6CDTX (5FU)		.	.	.	.	.
EP6DT (5FT)		.	.	.	.	.
EP6DT (5FX)		.	.	.	.	.
EP6C (5FS), EP6 (5FW), EP6C, EP6C (5FH), EP6C (5FK)	.			.	.	.
EP3 (8FS), EP3C (8FP), EP3C (8FN), EP3C (8FR)	.			.	.	.
EP6 (5FW)	.			.	.	.
EP6CDTX (5FU)						.
EP6DTS (5FY)		.	.	.	.	.
EP6CDTX (5FU)				.		.
EP6CDT (5FV)		.	.	.	.	.
EP6CDTM (5FM)		.	.	.	.	.
EP6CDT (5FA), EP6CDT (5FV), EP6CDTR (5FG), EP6FDTX (5GT), EP6FDTX (5GR), EP6FDTM (5GY), EP6FDT (5GZ), EP6FDTR, EP6FDTR (5GP), EP6FDTR (5GN), EP6FDT (5GW), EP6C (5FK)		.	.	.	.	.
EP3C (8FR)	.				.	.
EP6FDTX (5GR), EP6FDT (5GZ), EP6FDTM (5GY), EP6FDTX (5GT), EP6FDTR (5GP), EP6FDTR (5GN), EP6CDT (5FN), EP6CB (5FK)		.	.	.	.	.

MINI						
Motorcode Codigo motor Code moteur Engine code Codice motore	OEM-Artikel / OEM code / OEM Code / Código OEM / Codice OEM					
	0197-A3; 11 9 540; 11 95 40	0197-A2; 119550	0197-A2; 11 9 540	0197-M; 11 9 340; 119340	0197-A1; 11 9 540; 11 95 40; 119550	0197-B; 0197-BZ; 119590
N12 B14AB, N12 B14AB	.		.	.	.	
N12 B16A, N16 B16M0, N16 B16A/M0, N16 B16A/MO	.		.	.	.	
N16 B16U0	.		.	.	.	
N12 B14	.		.	.	.	
N16 B16K0	.		.	.	.	
N16 B16A, N16 B16U0, N16 B16A/MO, N12 B16A	.		.	.	.	
N16 B16A	.		.	.	.	
N14 B16A		.			.	.
N14 B16CD/T0, N14 B16CD		.			.	.
N14 B16CD/TD, N14 B16TO		.				.
N18 B16M0, N18 B16A/M0, N18 B16A/MO, N14 B16A				.		
N18 B16C, N18 B16C/T0, N14 B16CD/T0, N14 B16CD				.		
B38 A15A				.		
B38 A12, B38 A12A				.		
B48 A20A, B48 A20B				.		
B46 B20A, B48 A20A, B48 A20B				.		

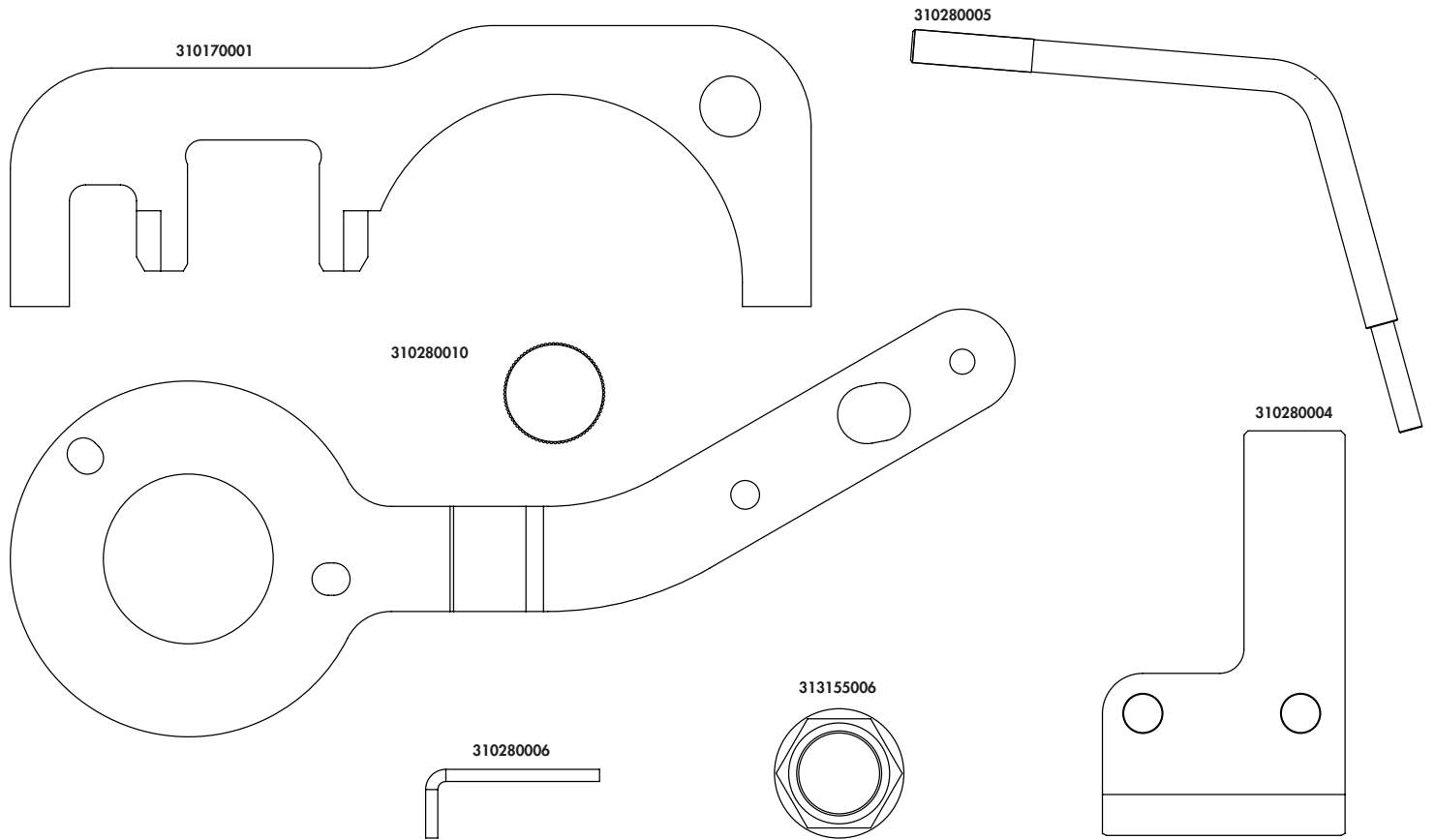




Bestandteile / Components / Componentes / Composants / Componenti			
310280001	2 358 122	ARRETIERWERKZEUG FÜR NOCKENWELLENRAD	
		CAMSHAFT ALIGNMENT TOOL	
		HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN ÁRBOL DE LEVAS	
		OUTIL ALIGNEMENT ARBRE À CAMES	
310280003	2 358 122	ATTREZZO PER ALLINEAMENTO ALBERO A CAMME	
		ARRETIERWERKZEUG FÜR NOCKENWELLENRAD	
		CAMSHAFT ALIGNMENT TOOL	
		HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN ÁRBOL DE LEVAS	
310280004.AB	2 365 488	OUTIL ALIGNEMENT ARBRE À CAMES	
		ATTREZZO PER ALLINEAMENTO ALBERO A CAMME	
		ADAPTERPLATTE FÜR EINSTELLSTIFT	
		A/T DRIVE PLATE TIMING PIN ADAPTOR	
310280005	2 288 380	PLACA ADAPTADORA PARA PASADOR DE AJUSTE	
		PLAQUE ADAPTATRICE POUR GOUPILLE DE RÉGLAGE	
		ADATTATORE PER PERNO DI SINCRONIZZAZIONE DELLA PIASTRA DI TRASMISSIONE	
		SCHWUNGRAD-EINSTELLSTIFT	
310280006	11 4 120	MANUAL TRANSMISSION TIMING PIN	
		PASADOR DE AJUSTE DEL VOLANTE	
		GOUPILLE DE RÉGLAGE DE VOLANT D'INERTIE	
		PERNO FASATURA CAMBIO MANUALE	
310280007	2 358 122	HALTESTIFT DER SPANNVORRICHTUNG	
		TENSIONER LOCKING PIN	
		PASADOR DE BLOQUEO DEL ELEMENTO TENSOR	
		PIGE DE BLOCAGE DE GALET TENDEUR	
310280010	2 357 904	PERNO BLOCCAGGIO TENDICATENA	
		ARRETIERWERKZEUG FÜR NOCKENWELLENRAD	
		CAMSHAFT ALIGNMENT TOOL	
		HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN ÁRBOL DE LEVAS	
310280011.AB	2 358 122	OUTIL ALIGNEMENT ARBRE À CAMES	
		ATTREZZO PER ALLINEAMENTO ALBERO A CAMME	
		ARRETIERWERKZEUG FÜR NOCKENWELLENRAD	
		CAMSHAFT ALIGNMENT TOOL	
310280011.AB	2 358 122	HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN ÁRBOL DE LEVAS	
		OUTIL ALIGNEMENT ARBRE À CAMES	
		ATTREZZO ALLINEAMENTO ALBERO A CAMME	
		ARRETIERWERKZEUG FÜR NOCKENWELLENRAD	

Anwendung / Application / Aplicación / Application / Applicazioni						
BMW	1 Series, 2 Series Active Tourer, 2 Series Cabriolet, 2 Series Coupe, 2 Series Gran Coupe, 2 Series Gran Tourer, 3 Series, 4 Series Coupe, 4 Series Gran Coupe, i8, X1, X2, X3	1.5	B38 K15A	2014 - 2020		
		1.5 116i	B38 B15A	2015 - 2019		
		1.5 118i	B38 A15A, B38 B15A	2015 - 2021		
		1.5 216i	B38 A15A	2015 - 2021		
		1.5 218i	B38 A15A, B38 B15A	2014 - 2021		
		1.5 225xe	B38 A15A	2015 - 2020		
		1.5 225xe iPerformance	B38 A15A	2018 - 2019		
		1.5 318i	B38 B15A	2015 - 2019		
		1.5 418i	B38 B15A	2015 - 2020		
		1.5 sDrive 18i	B38 A15A	2015 - 2021		
		1.6 320i	B48 B16A	2019 - 2021		
		1.6 sDrive 20i	B48 B16A	2017 - 2021		
		MINI	Clubman, Convertible, Countryman, Mini Hatch	1.2 One	B38 A12A	2014 - 2018
				1.2 Ray	B38 A12A	2016 - 2017
1.5 City	B38 A15A			2018 - 2021		
1.5 Cooper	B38 A15A			2014 - 2021		
1.5 Cooper S E	B38 A15A			2017 - 2021		
1.5 One	B38 A15A			2015 - 2021		

Motorcode Codigo motor Code moteur Engine code Codice motore	OEM-Artikel / OEM code / OEM Code / Código OEM / Codice OEM				
	2 358 122	2 365 488	2 288 380	11 4 120	2 357 904
B38 K15A	.		.	.	.
B38 A15A	.		.	.	.
B38 B15A	.		.	.	.
B48 B16A	.	.			
B38 A12A	.		.	.	.



Bestandteile / Components / Componentes / Composants / Componenti			
310280006	11 4 120	ARRETIERSTIFT FÜR SPANNER	
		TENSIONER LOCKING PIN	
		PASADOR DE BLOQUEO DEL TENSOR	
		PIGE DE BLOCAGE DE TENDEUR	
		PERNO DI BLOCCO DEL TENDITORE	
310280010	2 357 904	KURBELWELLENHALTEWERKZEUG	
		CRANKSHAFT HOLDING TOOL	
		HERRAMIENTA DE SUJECIÓN DEL CIGÜEÑAL	
		OUTIL DE MAINTIEN DE VILEBREQUIN	
		ATTREZZO DI TRATTENIMENTO ALBERO MOTORE	
310280004	2 365 488	EINSTELLPLATTE FÜR MITNEHMERSCHEIBE DES AUTOMATIKGETRIEBES	
		AUTO TRASMISSION DRIVEPLATE TIMING PLATE	
		PLACA DE DISTRIBUCIÓN DEL PLATO DE ARRASTRE DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA	
		PLAQUE DE CALAGE DE PLAQUE D'ENTRAÎNEMENT DE TRANSMISSION AUTOMATIQUE	
		PIASTRA DI MESSA FASE DELLA PIASTRA DI TRASMISSIONE PER CAMBIO AUTOMATICO	
310280005	2 288 380	STEUERSTIFT FÜR HANDSCHALTUNG	
		MANUAL TRASMISSION TIMING PIN	
		CLAVIJA DE REGULACIÓN DE LA TRANSMISIÓN MANUAL	
		PIGE DE CALAGE DE TRANSMISSION MANUELLE	
		PERNO DI MESSA IN FASE PER CAMBIO MANUALE	
310171001	11 8 760	NOCKENWELLEN-AUSRICHTUNGSWERKZEUG	
		CAMSHAFT ALIGNMENT TOOL	
		HERRAMIENTA DE ALINEACIÓN DE ÁRBOLES DE LEVAS	
		OUTIL D'ALIGNEMENT D'ARBRE À CAMES	
		ATTREZZO DI ALLINEAMENTO DELL'ALBERO A CAMME	
313155006	11 8 740, 11 8 030	DEMONTAGEWERKZEUG FÜR TREIBSTOFFPUMPENRITZEL	
		FUEL PUMP SPROCKET REMOVAL TOOL	
		HERRAMIENTA DE EXTRACCIÓN DE LA RUEDA DENTADA DE LA BOMBA DE COMBUSTIBLE	
		OUTIL DE DÉPOSE DE PIGNON DE POMPE À CARBURANT	
		ATTREZZO DI ESTRAZIONE DEL PIGNONE DELLA POMPA DEL CARBURANTE	

Anwendung / Application / Aplicación / Application / Applicazioni					
BMW	1 Series	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	1 Series	1,5	B37 D15A	2015	2018
BMW	1 Series	2	B47 D20B	2015	2018
BMW	2 Series Active Tourer	1,5	B37 C15A	2015	2018
BMW	2 Series Active Tourer	1,5	B37 C15A	2014	2018
BMW	2 Series Active Tourer	2	B47 C20A	2014	2018
BMW	2 Series Active Tourer	2	B47 C20A	2015	2018
BMW	2 Series Cabriolet	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	2 Series Cabriolet	2	B47 D20B	2015	2018
BMW	2 Series Coupe	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	2 Series Coupe	2	B47 D20A	2015	2016
BMW	2 Series Coupe	2	B47 D20A	2014	2018
BMW	2 Series Coupe	2	B47 D20B	2015	2018
BMW	2 Series Gran Tourer	1,5	B37 C15A	2015	2018
BMW	2 Series Gran Tourer	2	B47 C20A	2015	2018
BMW	3 Series	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	3 Series	2	B47 D20B	2016	2018
BMW	3 Series Gran Turismo	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	3 Series Gran Turismo	2	B47 D20A	2016	2018
BMW	3 Series Gran Turismo	2	B47 D20B	2016	2018
BMW	4 Series Cabriolet	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	4 Series Cabriolet	2	B47 D20A	2016	2017
BMW	4 Series Cabriolet	2	B47 D20B	2016	2018
BMW	4 Series Coupe	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	4 Series Coupe	2	B47 D20A	2016	2017
BMW	4 Series Coupe	2	B47 D20B	2016	2018
BMW	4 Series Gran Coupe	2	B47 D20A	2015	2018
BMW	4 Series Gran Coupe	2	B47 D20A	2016	2017
BMW	4 Series Gran Coupe	2	B47 D20B	2016	2018
BMW	5 Series	2	B47 D20A	2014	2017
BMW	X1	1,5	B37 C15A	2015	2018
BMW	X1	2	B47 C20A	2015	2018
BMW	X1	2	B47 C20A	2015	2017
BMW	X1	2	B47 C20B	2015	2018
BMW	X3	2	B47 D20A	2014	2017
BMW	X3	2	B47 D20A	2014	2014
BMW	X4	2	B47 D20A	2014	2018
BMW	X5	2	B47 D20B	2015	2018



Anwendung / Application / Aplicación / Application / Applicazioni					
BMW	X5	2	B47 D20B	2016	2018
BMW	X5	2	B47 D20B	2016	2017
Mini	Clubman	1,5	B37 C15A	2015	2018
Mini	Clubman	2	B47 C20A	2015	2018
Mini	Convertible	1,5	B37 C15A	2016	2018
Mini	Convertible	2	B47 C20A	2016	2018
Mini	Mini Hatch	1,5	B37 C15A	2014	2018
Mini	Mini Hatch	2	B47 C20A	2014	2018
Mini	Mini Hatch	2	B47 C20A	2015	2016

Motorcode Codigo motor Code moteur Engine code Codice motore	OEM-Artikel / OEM code / OEM Code / Código OEM / Codice OEM					
	11 4 120	2 357 904	2 365 488	2 288 380	11 8 760	11 8 740, 11 8 030
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B37 D15A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B37 C15A	.	.	.	.	.	.
B37 C15A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B37 C15A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.

Motorcode Codigo motor Code moteur Engine code Codice motore	OEM-Artikel / OEM code / OEM Code / Código OEM / Codice OEM					
	11 4 120	2 357 904	2 365 488	2 288 380	11 8 760	11 8 740, 11 8 030
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B37 C15A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B47 C20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20A	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B47 D20B	.	.	.	.	.	.
B37 C15A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B37 C15A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B37 C15A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.
B47 C20A	.	.	.	.	.	.









BELGIQUE LUXEMBOURG	Stanley Black&Decker BVBA Divisie Facom Egide Walschaerstraat 16 2800 Mechelen Tel 0032 15 47 39 30 www.facom.be	NETHERLANDS	Stanley Black&Decker Netherlands BV Facom Netherlands Postbus 83 6120 AB Born Nederland Tel 0800 236 236 2 www.facom.nl
DANMARK FINLAND ISLAND NORGE SVERIGE	FACOM Nordic Flöjelbergsgatan 1c SE-431 35 Mölndal, Sweden Box 94, SE-431 22 Mölndal, Sweden Tel. +45 7020 1510 Tel. +46 (0)31 68 60 60 Tel. +47 22 90 99 10 Tel. +358 (0)10 400 4333 Facom-Nordic@sbdinc.com	ASIA	The Stanleyworks( Shanghai) Co., Ltd 8/F,Lujiazui Fund Tower No.101, Zhulin Road PuDong District Shanghai, 20122,China Tel: 8621-6162 1858 Fax: 8621-5080 5101
DEUTSCHLAND	STANLEY BLACK & DECKER Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40 65510 Idstein Tel.: +49 (0) 6126 21 2922 Fax +49 (0) 6126 21 2114 verkaufde.facom@sbdinc.com www.facom.de	SUISSE	Stanley Works Europe GmbH In der Luberzen 42 CH - 8902 Urdorf Tel: 00 41 44 755 60 70 Fax: 00 41 44 755 70 67
ESPAÑA	STANLEY BLACK & DECKER IBÉRICA S.L.U Parque de Negocios "Mas Blau" - Edificio Muntadas - C/Berguedá 1, Of. A6 - 08820 - El Prat de Llobregat - Barcelona - M +34 93 479 74 00 F +34 93 479 74 47 facomherramientas@sbdinc.com	ÖSTERREICH	STANLEY BLACK & DECKER Austria GmbH Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien Tel.: +43 (0) 1 66116-0 Fax.: +43 (0) 1 66116-613 verkaufat.sbd@sbdinc.com www.facom.at
PORTUGAL	STANLEY BLACK&DECKER HOLDINGS S.A.R.L. – Sucursal em Portugal Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz, Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquer- do 2770 - 071 Paço de Arcos - Portugal Tel.: +351 214 667 500 Fax: +351 214 667 580 facomherramientas@sbdinc.com	UNITED KINGDOM EIRE	Stanley Black & Decker UK Limited 270 Bath Road Slough SL1 4DX United Kingdom Tel.: +(44) 1753511234 www.facom.com
ITALIA	Stanley Black & Decker Italia s.r.l. Sede Operativa: Via Volta, 3 – 21020 Monvalle (VA) Tel. +39 0332 790 111 – Fax. +39 0332790 330 Info.mv@usag.it	Česká Rep. Slovensko	Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o. Türkova 5b 149 00 Praha 4 - Chodov Tel.: +420 261 009 780 Fax. +420 261 009 784
LATIN AMERICA	FACOM S.L.A. 9786 Premier Parkway Miramar, Florida 33025 USA Tel: +1 954 624 1110 Fax: +1 954 624 1152	POLSKA	Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o Ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa Tel: +48 22 46 42 700 Fax: +48 22 46 42 701
<b>France et internationale</b>			
Stanley Black & Decker France 62 Chemin de la Bruyère 69570 DARDILLY Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.facom.com			
En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14			